

# チップソーを安全にご使用頂くために

安全にご使用頂くために、ご使用前に本書を必ずお読み下さい。  
本書はお読みになった後、いつでも見られるように必ず所定の場所に保管して下さい。

日本語

KANEFUSA  
兼房株式会社

本社・工場 愛知県丹羽郡大口町中小口一丁目1 〒480-0192  
TEL(0587)95-7222 FAX(0587)95-7226  
ホームページ http://www.kanefusa.co.jp  
E-Mail sales-do@kanefusa.co.jp



## 安全に使用して顶くために

取扱いを誤った場合、発生が想定される危険、損害の程度を次の3段階に分類し、表示してあります。

### △危険

取扱いを誤った場合、使用者または近傍の第三者などが死亡または重傷を招く差し迫った状態が想定される場合。

### △警告

取扱いを誤った場合、使用者または近傍の第三者などが死亡または重傷を負う可能性が想定される場合。

### △注意

取扱いを誤った場合、使用者または近傍の第三者などが傷害を負う可能性が想定される場合、または物的損害のみ発生が想定される場合。

## 災害防止と、安全にご使用して顶くための警告

### △危険

1. 回転中の刃物には絶対に触れないで下さい。大怪我の危険があります。

### ○作業環境

1. 労働安全に関する法律に定められている安全カバーを必ず正しく取り付けて下さい。刃物が破損したとき、飛散した碎片により怪我の危険があります。

2. 刃物は使用中に熱を発生することがあります。着火や爆発の危険がある場所では使用しないで下さい。

### ○服装、保護具

1. 作業者は、必ず保護眼鏡を着用して下さい。刃物が破損した時、あるいは切粉等異物が飛散した時、飛散した異物により目を怪我する危険があります。

2. きちんととした服装で作業して下さい。ネクタイ、袖口の開いた物、だぶだぶの衣類、編手袋、ネックレス、その他巻き込まれる恐れがあるものは着用しないでください。長髪は、帽子やヘアーカバーで覆って下さい。回転部に巻き込まれて怪我の恐れがあります。

### ○使用前

1. 刀刃を取り付けるシャフトにガタや振れのないものをご使用下さい。シャフトの振れが大きいと、刃物が異常振動を起こして破損し、怪我の危険があります。

2. 使用する刃物に付着物がないか、刃先部の欠損、欠落等がないか確認をして下さい。また、本体のひび割れ、歪、異常摩耗等がない事を確かめて下さい。これらの異常を発見した場合には、絶対に使用しないで下さい。刃物が破損し、怪我の危険があります。

3. 食品加工用として使用しないで下さい。長時間のご使用により台金に発生した鉄殻や、加工物或いは加工物に混入している異物による刃先部の欠損片または欠落片が加工物に混入し消費者の健康に害を及ぼす可能性があります。

### ○取付、取外



回転方向

1. 刀刃の取り付け、取り外しの前には、刃物の回転が完全に止まっていることを確認して下さい。また、機械の主電源が「OFF」になっていることを確認して下さい。不意に起動して、大怪我の危険があります。

2. 刀刃の取り付け、取り外しの際は、刃先で指等を切る可能性があるため、十分注意して下さい。

3. 刀刃の回転方向は、機械の回転方向と同じにして取り付けて下さい。反対に取り付けると刃物が破損し、怪我の危険があります。

4. 刀刃の取り付けは、機械の取扱説明書の指示を守り、確実に実施して下さい。

5. 刀刃に表示してある最高使用回転数 (Nmax) 以上の回転数で使用しないで下さい。鋸の台金に表示してあるNmaxは標準フランジ径 (FL) で算出しています。

※標準以外のフランジをご使用の場合は Nmax が変わりますので営業マンにお問合せ下さい。

外径	標準フランジ径 (FL)	外径	標準フランジ径 (FL)	外径	標準フランジ径 (FL)
205	80	305	100	405	120
255	100	355	120	510	160
				610	160

6. 刀刃を使用される際は、刃物を空転させた状態で異常音、異常振動がないことをご確認下さい。異常音、異常振動のまま使用すると、刃物が破損して怪我の危険があります。

7. フランジは、すり減り摩耗や異物の付着がないものを使用して下さい。刃物取り付けの際は、フランジ面の汚れを除去して下さい。刃物が振れて破損し、怪我の危険があります。

8. 加工する被削材に釘等の異物が混入していないことを確かめて下さい。加工する被削材をしっかりと固定して下さい。固定が不十分な場合、切断が不安定になるため鋸や被削材が欠けて飛びなど怪我の危険があり、切断機の故障に繋がる可能性もあります。

### ○使用中

1. 回転中の刃物には絶対に触れないで下さい。大怪我の危険があります。

2. 手送りの場合しっかりと足場で身体の安定を保って使用し、回転方向の正面には立たないで下さい。

3. 正しい用途以外には使用しないで下さい。また、作業中に衝撃を与えないで下さい。刃物が破損し怪我の危険があります。

4. 使用中に異常音、異常振動が生じたときは、直ちに作業を中止して下さい。

異常音、異常振動のまま使用しますと、刃物が破損して怪我の危険があります。

### ○使用後

1. 刀刃の切れ味が悪くなったときは、刃先の再研磨または新品と交換して下さい。

2. 使用後は機械の主電源が「OFF」になっていることを確認して下さい。不意に起動して、大怪我の危険があります。

3. 使用直後の刃物は高温になっている場合がありますので、手などを触れないで下さい。火傷の危険があります。

### ○再研磨と再加工

1. 刀刃の再研磨を行う場合は、研磨機械の取扱説明書の指示を守り、新品時と同一の角度設定で行って下さい。

2. 刀刃の穴径やビンホールなどの再加工が必要な場合はメーカーへご相談下さい。再加工面が不良な場合は、正しく取り付かないで危険です。

3. 研磨する際は防塵マスク等の保護具を使用してください。

# Instruction manual of Saw blade

Important! Carefully read instructions and warnings before using the tool to ensure safe operation. Retain instructions for future reference.

ENGLISH

KANEFUSA

KANEFUSA CORPORATION

Head Office / Factory  
1-1 Nakaoguchi, Ohguchi-cho, Niwa-Gun  
Aichi-ken, Japan, Postal Code 480-0192  
Tel:+81 587 95 7221 Fax:+81 587 95 7226  
E-mail:sales-ex@kanefusa.co.jp  
URL:http://www.kanefusa.net



## For Your Safety

There are three levels of safety instructions, depending on expected degree of danger and damage if tools are misused.

### △Danger

There is a high probability that serious injury or death could occur by incorrect usage.

### △Warning

There is a possibility that serious injury or death could occur by incorrect usage.

### △Caution

There is a possibility of injury to machine operator, bystanders or damage to the machine or equipment by incorrect usage.

## Safety Instructions :

### △ Danger

1. Never touch the tool while it is running. Doing so can result in serious injury.

### ○ Working Environment

1. Be sure that legally required safety covers are in place and functional to prevent injury by broken or flying tools.

2. Tools become very hot during use. Do not use in areas of high flammability. The existence of flammable materials or residues near tools can result in fire or explosion.

### ○ Personal Protection

1. Operators and bystanders must always wear eye, ear and head protection while machines are in operation to avoid injury by broken tool or swarf dust into eyes.

2. Wear proper work clothes. Do not wear ties, open cuffs, loose clothing, knitted gloves, necklaces, or anything else that could get caught in running tool. Cover long hair with a cap or hair cover. There is a risk of injury by getting caught in the rotating parts.

### ○ Before Operation

1. Make sure that the spindle of the tool has no play or deflection. Tools on spindle with too much play or deflection will cause vibration and break, which could cause injury.

2. Check if there is any material adhesion, edge chipping or defect on the tool. Cracks on tool body, distortion and abnormal wear must be checked as well. Never use the tool if those defects are found.

3. Do not use the tool for processing food material. Corrosion due to long use and broken particles of tool edge mixed with food material can harm consumers' health.

### ○ Setting / Removal

1. Confirm that the tool has completely stopped before tool setting and removal. Make sure that the main power is off. Sudden machine movement could cause serious injury.

2. Tools are sharp and can cause finger injury. Handle the tools with care in setting and removing the tool.

3. Be sure to install tool for correct rotational direction. Wrong direction can cause breakage of tool and could cause injury.

4. The tool setting must be done exactly according to the machine and tool instructions.

5. RPM must be below the maximum RPM (N max) shown on the tool. N max is calculated with standard flange diameter.

When you use a non-standard flange, please consult us.

Diameter of Saw Blade	Diameter of Flange (FL)
205 mm	80 mm
255 mm	100 mm
305 mm	100 mm
355 mm	120 mm
405 mm	120 mm
510 mm	160 mm
610 mm	160 mm

Rotational direction

6. Always test run the tool without work and check for vibration. The tool with abnormal noise and vibration could break, which could cause injury.

7. Flange must be free of wear and foreign particle. Clean the flange surface before setting the tool to avoid tool deflection, breakage and consequent injury.

8. Check if the work material is free of foreign objects such as nail. Make sure the material is firmly fixed in place. If it is insufficient, the cutting becomes unstable, and there is a risk of injury such as the saw or the work material flying out, which may lead to the failure of the cutting machine.

### ○ Operation and blade installation

1. Never touch a running tool! It results in serious injury.

2. Make sure that the work area is stable and level surface for the saw machine. Never stand in front of the running tool.

3. Do not use the tool for improper purposes. Do not give shock on the tool in working. That could break the tool and cause injury.

4. In case of unusual noise or vibration, shut down the machine immediately. Working under these conditions could break the tool and cause injury.

### ○ After Use :

1. Dull tool must be resharpened or changed with a new tool.

2. Make sure that the main power switch is off. Sudden machine movement could cause serious injury.

3. Never touch the tool right after use. The tool can be of high temperature. Hand can get burnt.

### ○ Resharpening and Repair of Tool

1. Resharpen tools according to the instruction of resharpening machine and keep original angles of the tool.

2. Contact us if the tool requires additional bore or pinhole processing. Improper bore and pinholes could cause inaccurate and dangerous tool setting.

3. Wear a dust mask while grinding.

# 圆锯片的安全使用说明书

为了安全使用，请在使用前一定阅读此说明书。并将此说明书放置在固定的位置保存，以便于能够随时查阅。

中 文

KANEFUSA  
兼房株式会社

总公司/工厂  
日本国爱知县丹羽郡大口町中小口1-1 邮编: 480-0192  
Tel:+81 587 95 7221 Fax:+81 587 95 7226  
E-mail:sales-ex@kanefusa.co.jp  
URL :http://www.kanefusa.net



## 安全使用说明

使用锯片时因操作失误产生的问题，按危险和危害程度可分为以下三种等级并进行表示。

### △危险

预想的状态是，因操作失误，有非常高的可能性导致操作者或附近第三者等死亡或受重伤。

### △警告

预想的状态是，因操作失误，可能导致操作者或附近第三者等死亡或受重伤的可能性。

### △注意

因操作失误，可能使操作者或附近第三者等受伤或者有造成机械设备等财物的损失。

## 灾害预防和安全使用的警告</

# Manual de instrucciones del disco de sierra

Importante: Para su seguridad, lea atentamente las instrucciones y advertencias antes de utilizar la herramienta. Conserve las instrucciones para futuras consultas.

ESPAÑOL



KANEFUSA CORPORATION

Head Office / Factory  
1-1 Nakaoguchi, Ohguchi-cho, Niwa-Gun  
Aichi-ken, Japan, Postal Code 480-0192  
Tel:+81 587 95 7221 Fax:+81 587 95 7226  
E-mail:sales-ex@kanefusa.co.jp  
URL:http://www.kanefusa.net



## Para su seguridad

Hay tres niveles de instrucciones de seguridad, según el grado previsto de peligro y daños si se hace un mal uso de las herramientas.

### ⚠ Peligro

Existe una alta probabilidad de que se produzcan lesiones o la muerte si se hace un uso indebido.

### ⚠ Advertencia

Podrían producirse lesiones graves o la muerte si se hace un uso indebido.

### ⚠ Precaución

Si se hace un uso indebido, podrían sufrir lesiones el operario de la máquina y las personas cercanas, y podría dañarse la máquina o el equipo.

## Instrucciones de seguridad:

### ⚠ Peligro

1. No toque la herramienta cuando esté en marcha. Si lo hace, podría sufrir lesiones graves.

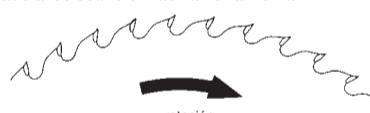
### ○ Entorno de trabajo

- 1. Asegúrese de que las cubiertas de seguridad normativas estén bien colocadas y resulten funcionales para evitar las lesiones que podrían producirse al romperse o salir despedidas las herramientas.
- 2. Las herramientas se calientan mucho durante su uso. No las utilice en áreas de alta inflamabilidad.  
La presencia de materiales o residuos inflamables cerca de las herramientas puede dar lugar a incendios o explosiones.

### ○ Protección personal

- 1. Mientras la máquina esté en marcha, los operarios y las personas que estén cerca deben llevar protección para los ojos, los oídos y la cabeza con el fin de evitar los daños que podrían producirse por roturas de herramientas o por la entrada de polvo de virutas en los ojos.
- 2. Usar ropa y zapatos de trabajo adecuados  
No use corbatas, ropa holgada, guantes tejidos, collares o cualquier otra cosa que pueda quedar enganchada en máquinas en funcionamiento.  
Cubra el cabello largo con una gorra o cofia. Existe riesgo de lesiones si se queda atrapado en las piezas giratorias.
- 3. Antes de utilizar la herramienta
- 4. Colocación / Extracción

- 1. Antes de colocar o extraer la herramienta, asegúrese de que esté completamente parada. Asegúrese de que esté apagada la alimentación principal.  
Un movimiento repentino de la máquina podría provocar graves lesiones.
- 2. Las herramientas están muy afiladas y podrían causarle lesiones en los dedos. Tenga mucho cuidado al colocar o extraer la herramienta.
- 3. Al montar la herramienta, asegúrese de que el sentido del giro es el correcto.  
De lo contrario, se podrían producir roturas, con las consiguientes lesiones.
- 4. El montaje de la herramienta debe realizarse siguiendo con exactitud las instrucciones de la máquina y la herramienta.
- 5. Las revoluciones por minuto deben estar por debajo del máximo (N máx.) que se indica en la herramienta. Para calcular este valor, se parte de un diámetro de brida estándar.  
Si va a utilizar bridas que no sean de tamaño estándar, consulténtenos.



rotación

### ○ Funcionamiento e instalación de la hoja

- 1. No toque nunca la herramienta cuando esté en marcha. Podría sufrir lesiones graves.
- 2. Asegúrese de que el área de trabajo de la máquina de mano presente una superficie estable y nivelada. No se ponga delante de la herramienta cuando esté en marcha.
- 3. No utilice la herramienta para fines inadecuados. No dé golpes a la herramienta mientras está en marcha. Podría hacer que la herramienta se rompiera y ocasionar lesiones.
- 4. En caso de ruidos anormales o vibraciones, apague la máquina inmediatamente. Si trabaja en estas condiciones, la herramienta se podría romper y provocar lesiones.

### ○ Despues del uso de la máquina

- 1. Las herramientas desafiladas deben volver a afilarse o cambiarse por herramientas nuevas.
- 2. Asegúrese de que esté apagado el interruptor de alimentación principal. Un movimiento repentino de la máquina podría provocar graves lesiones.
- 3. No toque nunca la herramienta inmediatamente después de su uso. Puede estar a una temperatura muy elevada. Podría quemarse la mano.

### ○ Rafilar y reparación de la herramienta.

- 1. Afile las herramientas siguiendo las instrucciones de afilado de la máquina y conserve los ángulos originales de la herramienta.
- 2. Si la herramienta requiere perforaciones adicionales, póngase en contacto con nosotros. Si realiza perforaciones inadecuadas, el montaje de la herramienta podría resultar impreciso y peligroso.
- 3. Utilice una mascarilla antipolvo y otros equipos de protección durante el afilado.

# Manual de instruções da serra circular

Importante! Leia atentamente as instruções e advertências antes de usar a ferramenta, de modo a garantir uma operação segura. Conserve as instruções para futuras referências.

PORTUGUÊS



KANEFUSA CORPORATION

Head Office / Factory  
1-1 Nakaoguchi, Ohguchi-cho, Niwa-Gun  
Aichi-ken, Japan, Postal Code 480-0192  
Tel:+81 587 95 7221 Fax:+81 587 95 7226  
E-mail:sales-ex@kanefusa.co.jp  
URL:http://www.kanefusa.net



## Para sua segurança

Existem três níveis para as instruções de segurança, dependendo do grau de perigo estimado e dano, caso as ferramentas sejam mal utilizadas.

### ⚠ Perigo

Existe uma probabilidade alta de ferimentos graves ou morte devido à utilização incorreta.

### ⚠ Advertência

Existe uma probabilidade de ferimentos graves ou morte devido à utilização incorreta.

### ⚠ Cuidado

Existe uma possibilidade de ferimentos ao operador da máquina, a terceiros ou de dano à máquina, equipamentos ou materiais em razão da utilização incorreta.

## Instruções de segurança:

### ⚠ Perigo

1. Nunca toque no disco de corte enquanto ele estiver em funcionamento. Tal ato pode resultar em ferimentos graves.

### ○ Ambiente de trabalho

- 1. Utilize a capa de proteção exigida por lei para a segurança durante o trabalho, de modo a evitar danos causados pela quebra de discos ou dentes soltos.
- 2. Os discos costumam ficar muito quentes durante o uso. Não utilize em áreas de alta inflamabilidade.  
A existência de materiais ou resíduos inflamáveis perto das ferramentas pode resultar em incêndio ou explosão.

### ○ Proteção pessoal

- 1. Os operadores de máquinas ou terceiros, devem utilizar equipamentos de proteção individual (EPIs), de modo a evitar ferimentos causados pela quebra de discos ou cavacos nos olhos.
- 2. Vista roupas adequadas ao trabalho.  
Não faça uso de gravatas, roupas de manga comprida com punho aberto, roupas largas, luvas de trico, colares e outros acessórios que ofereçam riscos de se prenderem na máquina.  
Cubra o cabelo comprido com boné ou touca.  
Há riscos de ferimentos ao ficar preso nas engrenagens em movimento.

### ○ Antes da operação

- 1. Certifique-se que o eixo da máquina não tenha folga ou deformação. Caso o eixo apresente grande folga, causará vibrações podendo resultar na quebra de disco e graves acidentes.
- 2. Verifique se há aderência de material, dente quebrado ou outro defeito no disco. Trincas e empenamentos no corpo do disco e desgaste anormal também devem ser verificados. Nunca utilize o disco se descobrir algum desses defeitos.
- 3. Não utilize a ferramenta para processamento de alimentos. A corrosão e a quebra dos dentes do disco devido ao uso prolongado podem se misturar com alimento, sendo prejudicial a saúde dos consumidores.

### ○ Instalação / Remoção

- 1. Certifique-se que o disco esteja completamente parado antes da instalação ou remoção e a máquina desligada. O movimento repentino da máquina pode causar ferimentos graves.
- 2. Os dentes do disco podem causar ferimentos nos dedos. Manuseie com cuidado durante a instalação e remoção do disco.
- 3. Certifique-se de instalar o disco na direção de rotação correta.  
A direção errada pode causar a quebra do disco, resultando em ferimentos.
- 4. A instalação do disco deve ser feito exatamente de acordo com o manual de instruções da máquina.
- 5. O RPM deve ser menor do que o RPM máximo (N max) indicado na ferramenta. O N max é calculado pelo padrão de diâmetro do flange. Consulte-nos no caso de usar um flange fora do padrão especificado.

### ○ Operação e instalação da lâmina

- 1. Nunca toque numa ferramenta em funcionamento! Tal ato pode resultar em ferimentos graves.
- 2. Para cortes em máquinas com avanço manual do material, certifique-se de que a área de trabalho esteja estável e nivele a superfície para a máquina. Nunca permaneça diante de uma ferramenta em funcionamento.
- 3. Não utilize a ferramenta para fins impróprios. Não cause colisões à ferramenta enquanto esta estiver em funcionamento. Tal ato poderia danificar a ferramenta, resultando em ferimentos.
- 4. Em caso de ruído ou vibração incomum, desligue a máquina imediatamente. Trabalhar em tais condições poderia danificar a ferramenta, resultando em ferimentos.

### ○ Após o uso

- 1. O disco sem corte devem ser afiados novamente ou substituídos por um novo disco.
- 2. Certifique-se de que o interruptor de alimentação principal esteja desligado. O movimento repentino da máquina pode causar ferimentos graves.
- 3. Nunca toque no disco logo após o uso. O disco pode estar superaquecido. Sua mão pode ser queimada.

### ○ Afição ou reparação da lâmina.

- 1. Afie os discos de acordo com as instruções da máquina de afiação e mantenha os ângulos originais do disco.
- 2. Caso necessite alterar a furação central ou furos suplementares, deve nos contatar. Furos abertos inadequadamente, podem causar uma fixação imprecisa e perigosa.
- 3. Use uma máscara contra poeira durante a afiação.

# Bedienungsanweisung für Sägeblätter

Wichtig! Vor dem Gebrauch des Werkzeugs Anweisungen und Warnungen sorgfältig durchlesen um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Anweisungen für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren.

GERMAN



KANEFUSA CORPORATION

Head Office / Factory  
1-1 Nakaoguchi, Ohguchi-cho, Niwa-Gun  
Aichi-ken, Japan, Postal Code 480-0192  
Tel:+81 587 95 7221 Fax:+81 587 95 7226  
E-mail:sales-ex@kanefusa.co.jp  
URL:http://www.kanefusa.net



## Für Ihre Sicherheit

Es gibt drei Stufen von Sicherheitsanweisungen, je nach erwartetem Grad der Gefahr und möglichen Schäden an den Werkzeugen durch unsachgemäßen Gebrauch.

### ⚠ Warnung

Es besteht eine hohe Wahrscheinlichkeit einer schweren Verletzung oder Tod durch unsachgemäßen Gebrauch.

### ⚠ Warnung

Es besteht die Möglichkeit einer schweren Verletzung oder Tod durch unsachgemäßen Gebrauch.

### ⚠ Vorsicht

Es besteht die Möglichkeit einer Verletzung des Maschinenführers, der Umstehenden oder Schäden an der Maschine oder Betriebsmittel durch unsachgemäßen Gebrauch.

## Sicherheitsanweisungen:

### ⚠ Gefahr

1. Niemals in laufendes Werkzeug fassen, dies kann zu schweren Verletzungen führen.

### ○ Arbeitsumfeld

- 1. Sicherstellen das alle rechtlich erforderlichen Arbeitsumfeld vorhanden und funktionstüchtig sind um mögliche Verletzungen durch gebrochene oder umherfliegende Werkzeugteile zu verhindern.
- 2. Werkzeuge können in Betrieb sehr heiß werden. Nicht in Bereichen mit leicht entzündbaren Stoffen benutzen. Das Vorhandensein von leicht entzündbaren Werkstoffen oder Werkstoffresten in der Nähe von Werkzeugen kann Feuer oder Explosionen auslösen.

### ○ Persönlicher Schutz

- 1. Maschinenführer und Umstehende müssen immer Augen-, Ohren- und Kopfschutz bei laufenden Maschinen tragen um Verletzungen durch gebrochene Werkzeugteile oder Sägemehl in den Augen zu vermeiden.
- 2. Tragen Sie bitte angemessene Arbeitskleidung. Tragen Sie bitte keine Krawatten, offene Manschetten, lockere Kleidung, Strickhandschuhe, Halsketten oder andere Gegenstände, die sich im laufenden Werkzeug verfangen könnten. Bedecken Sie bitte lange Haare mit einer Kappe oder einer Haarabdeckung. Es besteht Verletzungsgefahr durch Erfassen der rotierenden Teile.

### ○ Vor Inbetriebnahme

- 1. Sicherstellen das die Spindel kein Spiel oder Ablenkung aufweist. Werkzeuge auf einer Spindel mit zuviel Spiel oder Ablenkung erzeugen Vibrationen und brechen, dadurch erhöhte Verletzungsgefahr.
- 2. Überprüfen auf Rückstände durch Adhäsion, Schneidkantenausbrüche oder andere Defekte am Werkzeug. Rißbildung am Werkzeugkörper, Deformierung und anormale Abnutzung müssen überprüft werden. Niemals ein Werkzeug mit diesen Defekten verwenden.
- 3. Werkzeug nicht für Lebensmittel verwenden. Korrosion durch lange Benutzung und abgebrochene Teilchen der Schneidekante können sich mit Lebensmitteln mischen und die Gesundheit von Verbrauchern schädigen.

### ○ Einstellungen / Entnahme

- 1. Vor Entnahme des Werkzeugs sicherstellen dass das Werkzeug komplett zum Stillstand gekommen ist. Sicherstellen das der Hauptstromschalter ausgeschaltet ist. Plötzliche Maschinenbewegungen können erhebliche Verletzungen verursachen.
- 2. Werkzeuge sind scharf und können Verletzungen der Finger verursachen. Vorsicht bei der Werkzeugeinstellung und bei der Werkzeugentnahme.
- 3. Sicherstellen dass das Werkzeug in die vorgesehene, korrekte Drehrichtung rotiert. Falsche Drehrichtung des Werkzeugs kann zu Werkzeugbruch führen und Verletzungen verursachen.
- 4. Werkzeugeinstellungen müssen exakt nach Maschinen- und Werkzeugvorgaben durchgeführt werden.
- 5. Drehzahl muss unter der maximal erlaubten Drehzahl (N max), wie auf dem Werkzeug angegeben, bleiben. N max ist unter Berücksichtigung eines Standardflansches berechnet worden. Bitte kontaktieren sie uns bei Verwendung eines Nicht-Standard-Flansches.

### ○ Drehrichtung

- 6. Werkzeug immer ohne Werkstoff testen und auf Vibrationen achten. Werkzeuge mit abnormalen Geräuschen und Vibrationen können brechen und Verletzungen verursachen.
- 7. Flansch darf keinerlei Fremdpartikel aufweisen. Flanschoberflächen vor Werkzeugeinstellung reinigen um eine Werkzeugablenkung sowie Bruch und Verletzungen zu verhindern.
- 8. Sicherstellen dass der Werkstoff keinerlei Fremdmaterial, wie Nägel und dergleichen, aufweist. Bitte stellen Sie sicher, dass das zu bearbeitende Werkstück fest fixiert ist. Wenn die Fixierung unzureichend ist, kann der Schnitt instabil werden, was zu gefährlichen Verletzungen führen kann, da Sägen oder das Werkstück absplittern und herumfliegen können. Außerdem besteht die Möglichkeit, dass die Schneidemaschine ausfällt.

### ○ Betrieb und Sägeblattmontage

- 1. Niemals in laufendes Werkzeug fassen! Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- 2. Sicherstellen dass das Arbeitsumfeld stabil und die Sägemaschine standsicher auf einer ebenen Fläche gerade ausgerichtet ist. Niemals sich "vor" einem sich drehenden Werkzeug aufhalten.
- 3. Werkzeug nicht vorschrittswidrig verwenden. Werkzeug während des Betriebs keinem Stoß aussetzen. Das Werkzeug kann brechen und zu Verletzungen führen.
- 4. Bei abnormalen Laufgeräuschen oder Vibrationen die Maschine sofort abschalten. Unter diesen Arbeitsbedingungen kann das Werkzeug brechen und Verletzungen hervorrufen.

### ○ Nach Gebrauch

- 1. Stumpfes Werkzeug muß nachgeschärft oder durch ein neues Werkzeug ersetzt werden.
- 2. Sicherstellen dass der Hauptstromschalter ausgeschaltet ist. Plötzliche Maschinenbewegungen können erhebliche Verletzungen verursachen.
- 3. Niemals das Werkzeug direkt nach Gebrauch anfassen. Das Werkzeug kann hohe Temperaturen aufweisen. Verbrennungen der Hände sind möglich.